EUROPAPARLAMENTET

2004 *2009*

Utskottet för rättsliga frågor

PRELIMINÄR VERSION
2004/0055(COD)

3.5.2005

***I
FÖRSLAG TILL BETÄNKANDE

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om införande av ett europeiskt betalningsföreläggande
(KOM(2004)0173 – C6-0006/2004 – 2004/0055(COD))

Utskottet för rättsliga frågor

Föredragande: Arlene McCarthy

Teckenförklaring

*	Samrådsförfarandet *majoritet av de avgivna rösterna*
**I	Samarbetsförfarandet (första behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna*
**II	Samarbetsförfarandet (andra behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten* *majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
***	Samtyckesförfarandet *majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget*
***I	Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna*
***II	Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten* *majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
***III	Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet*

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

Ändringsförslag till lagtexter

Parlamentets ändringar markeras med ***fetkursiv stil.*** *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i texten. Kursiveringen används för att markera ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion innehåller uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda avdelningar för godkännande.

INNEHÅLL

Sida

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION 5

MOTIVERING 11

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om införande av ett europeiskt betalningsföreläggande
(KOM(2004)0173 – C6-0006/2004 – 2004/0055(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

– med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2004)0173)[1],

– med beaktande av artikel 251.2 och artikel 61 c i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0006/2004),

– med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,

– med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor och yttrandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A6-.../2005).

1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.

3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

Kommissionens förslag	Parlamentets ändringar
	Ändringsförslag 1 Artikel -1 (ny)
	Artikel -1
	1. Syftet med denna förordning är att införa ett europeiskt betalningsföreläggande för ärenden med anknytning till flera länder, vilket kommer att möjliggöra fri rörlighet i alla medlemsstater för förelägganden som utfärdats i enlighet med denna förordning utan att erkännande och verkställighet skall föregås av mellanliggande

[1] Ännu ej offentliggjort i EUT.

	förfaranden i den medlemsstat där verkställighet begärs.
	2. Det europeiska betalningsföreläggandet skall inte påverka nationella förfaranden.
	3. Trots vad som sägs i punkterna 2 och 3 får medlemsstater utan motsvarande nationella förfaranden anta det europeiska betalningsföreläggandet och använda det för såväl rent nationella ärenden som ärenden med anknytning till flera länder.
	4. Trots vad som sägs i punkterna 1 och 2 skall kommissionen fem år efter det att denna förordning har trätt i kraft lägga fram ett förslag för Europaparlamentet och kommissionen om en åtgärd som underlättar användningen av det europeiska betalningsföreläggandet i alla medlemsstater, även för nationella ärenden, och föreslå sådana ändringar av denna förordning som är nödvändiga i detta avseende med särskild hänsyn till de erfarenheter som gjorts av att använda förfarandet för ärenden som rör flera länder.

Motivering

Ändringsförslaget är en tänkbar kompromiss för att komma runt det nuvarande dödläget i rådet.

Ändringsförslag 2
Artikel 3, punkt 2, led a

(a) namn på och adress till parterna och den domstol till vilken ansökan görs,	(a) namn på och adress till parterna ***och, i förekommande fall, deras företrädare*** och den domstol till vilken ansökan görs,

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att ta hänsyn till betänkligheterna från flera medlemsstater.

Ändringsförslag 3
Artikel 3, punkt 2, led d

(d) grunden för fordran, inbegripet en kort beskrivning av de ***omständigheter*** som ***åberopas som grund*** för fordran och, i förekommande fall, för den ränta som yrkas,	(d) grunden för fordran, inbegripet en kort beskrivning av de ***argument*** som ***utgör grunden*** för fordran och, i förekommande fall, för den ränta som yrkas,

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att ta hänsyn till betänkligheterna från flera medlemsstater.

Ändringsförslag 4
Artikel 3, punkt 2, led e

(e) en kort beskrivning av minst ett bevismedel som skulle kunna åberopas till stöd för fordran i ett ordinarie civilrättsligt förfarande.	***utgår***

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att ta hänsyn till betänkligheterna från flera medlemsstater.

Ändringsförslag 5
Artikel 3, punkt 2, led ea (nytt)

	(ea) en kort beskrivning av grunderna för domstolens internationella behörighet om svaranden inte har sin hemvist i samma medlemsstat som den domstol där ansökan görs, och

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att ta hänsyn till betänkligheterna från flera medlemsstater.

Ändringsförslag 6
Artikel 3, punkt 2, led eb (nytt)

	(eb) i tillämpliga fall en kort beskrivning av ärendets gränsöverskridande karaktär.

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att ta hänsyn till betänkligheterna från flera medlemsstater.

Ändringsförslag 7
Artikel 3, punkt 2a (ny)

	2a. Sökanden skall, om det krävs enligt ursprungsmedlemsstatens nationella lagstiftning, bifoga relevanta styrkande handlingar eller kopior av dessa till ansökan om ett europeiskt betalningsföreläggande.
	Handlingarna skall översättas om domstolen begär det. Översättningen skall vara bestyrkt av en person som är behörig till det i någon av medlemsstaterna

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att ta hänsyn till betänkligheterna från flera medlemsstater.

Ändringsförslag 8
Artikel 3, punkt 3

3. Ansökan ***skall*** undertecknas av sökanden eller dennes företrädare***, för hand eller i form av en avancerad elektronisk signatur*** i enlighet med artikel 2.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/93/EG av den 13 december 1999 om ett gemenskapsramverk för elektroniska signaturer.	3. Ansökan ***måste*** undertecknas av sökanden eller dennes företrädare ***och lämnas in med hjälp av något tekniskt medel som är tillåtet enligt ursprungsmedlemsstatens lagstiftning och tillgängligt för ursprungsdomstolen. Om ansökan lämnas in i elektronisk form skall den signeras*** i enlighet med artikel 2.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/93/EG av den 13 december 1999 om ett gemenskapsramverk för elektroniska signaturer. ***Signaturen skall erkännas i ursprungsmedlemsstaten och får inte omfattas av ytterligare krav.***

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att ta hänsyn till betänkligheterna från flera medlemsstater.

Ändringsförslag 9
Artikel 4, punkt 1

1. Den domstol till vilken ansökan lämnats in skall pröva om de villkor som anges i artiklarna 1, 2 och 3 är uppfyllda.	1. Den domstol till vilken ansökan lämnats in skall pröva ***(a)*** om ***den har behörighet,*** ***(b) om*** de villkor som anges i artiklarna 1, 2 och 3 är uppfyllda ***och*** ***(c) göra en preliminär prövning av om den skriftliga bevisning som sökanden lagt fram och ansökan uppfyller kravet i artikel 3.2 a, om detta krävs enligt ursprungsmedlemsstatens nationella lagstiftning***.

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att gripa sig an betänkligheterna från flera medlemsstater.

Ändringsförslag 10
Artikel 4, punkt 2

2. ***Om*** domstolen ***överväger att avvisa ansökan på grund av att villkoren i artikel 3 inte är uppfyllda,*** får ***den*** ge sökanden tillfälle att komplettera eller rätta ansökan.	2. Domstolen får ge sökanden tillfälle att komplettera eller rätta ***de uppgifter i*** ansökan ***som anges i artikel 3 med hjälp av det standardformulär som finns i bilagan***.

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att gripa sig an betänkligheterna från flera medlemsstater.

Ändringsförslag 11
Artikel 5, punkt 1

1. Domstolen skall avvisa ansökan i dess helhet om villkoren i ***artikel 4*** inte är uppfyllda för den aktuella fordran eller delar av den.	1. Domstolen skall avvisa ansökan i dess helhet ***eller delar av den*** om villkoren i ***artikel 4.1*** inte är uppfyllda för den aktuella fordran eller delar av den. ***Domstolen skall informera sökanden om att ansökan har avvisats.***

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att gripa sig an betänkligheterna från flera medlemsstater och göra texten tydligare.

Ändringsförslag 12
Artikel 5, punkt 3

3. ***Beslutet*** om ***att avvisa ansökan*** skall inte hindra sökanden från att inleda ett ordinarie domstolsförfarande ***avseende samma fordran***.	3. Om ***ansökan avvisas får sökanden inte lämna någon ny ansökan om europeiskt betalningsföreläggande avseende samma fordran. Detta*** skall ***emellertid*** inte hindra sökanden från att inleda ett ordinarie domstolsförfarande.

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att gripa sig an betänkligheterna från flera medlemsstater och göra texten tydligare.

MOTIVERING

Civilrättsligt samarbete är en förutsättning för fördragets mål att inrätta ett område med frihet, säkerhet och rättvisa. Det har tagits fram lagstiftningsinstrument för att tillnärma den materiella och processrättsliga lagstiftningen och underlätta tillgången till rättslig prövning samt för att påskynda handläggningen av gränsöverskridande tvister. Den europeiska exekutionstiteln för obestridda fordringar kommer att omsättas i nationell lagstiftning i slutet av 2005, vilket avskaffar exekvaturförfarandet och gör det möjligt för en rättslig myndighet i en medlemsstat att verkställa ett föreläggande från en annan medlemsstat utan formell prövning. Genom en europeisk exekutionstitel för obestridda fordringar skapas ett instrument på EU-nivå som verkställer ett avgörande som meddelats i enlighet med nationell processrätt. Genom ett europeiskt betalningsföreläggande införs däremot ett instrument på EU-nivå för att kunna erhålla ett verkställbart beslut.

Den omfattande och ökande handeln inom EU och människors ökade rörlighet ökar sannolikheten för att medborgare eller företag blir inblandade i gränsöverskridande tvister. Det finns risk för att medborgarna kanske låter bli att utöva sina rättigheter på grund av hinder som de kan stöta på i kontakterna med en annan medlemsstats rättssystem, i synnerhet på grund av annorlunda förfaranden och okända kostnader. Detta anses vara ett hinder för att den inre marknaden skall fungera korrekt och en eventuellt avskräckande faktor för utvecklingen av gränsöverskridande företag och handel. Det är nödvändigt att EU erbjuder ett rättsligt område där enskilda personer och företag har tillgång till rättslig prövning och kan avhjälpa fall av obestridda fordringar genom ett betalningsföreläggande.

Kommissionens ståndpunkt

Europeiska kommissionen anser att förfarandet för det europeiska betalningsföreläggandet bör omfatta både nationella och gränsöverskridande ärenden, och att artikel 65 som rör civila ärenden med ”gränsöverskridande följder” bör tolkas flexibelt. Kommissionen anser följande:

- Distinktionen mellan ”gränsöverskridande” och ”interna” situationer är mycket svårare än man kan tro, vilket kan leda till godtyckliga och diskriminerande slutsatser beroende på var sökanden är bosatt.
- Det faktum att alla domstolsavgöranden kan betraktas som ”gränsöverskridande” om de behöver verkställas i en annan medlemsstat, gör att man måste ifrågasätta fördelarna med en distinktion mellan ”interna” och ”gränsöverskridande” ärenden.
- En begränsning till ärenden som rör flera länder skulle snedvrida konkurrensen på den inre marknaden.
- Borgenärer eller gäldenärer kan ha tillgång till eller vara föremål för en effektivare mekanism i gränsöverskridande situationer än på det nationella planet. Detta skulle strida mot principen att garantera en rättvis ordning för hela EU.

Slutsats

Mot bakgrund av svårigheterna i rådet till följd av många medlemsstaters ovilja att acceptera användningen av det europeiska betalningsföreläggandet i ärenden som inte är av gränsöverskridande natur har föredraganden försökt nå en kompromiss som gör det möjligt att

ta hänsyn till dessa medlemsstaters betänkligheter utan att utesluta en annan lösning i framtiden när man skaffat sig erfarenhet av det nya europeiska instrumentet.